

italea



El viaje a tus raíces

Revista

Un salto a los orígenes

NÚMERO 15
www.italea.com





SITIOS WEB REGIONALES

		italeaabruzzo.com
		italeabasilicata.com
		italeacalabria.com
		italeacampania.com
		italeaemiliaromagna.com
		italeafriuliveneziagiulia.com
		italealazio.com
		italealiguria.com
		italealombardia.com
		italeamarche.com
		italeamolise.com
		italeapiemonte.com
		italeapuglia.com
		italeasardegna.com
		italeasicilia.com
		italeatoscana.com
		italeatrentinoaltoadige.com
		italeaumbria.com
		italeavalledaosta.com
		italeaveneto.com



SITIO WEB NACIONAL

italea.com

Resumen

4



Itinerarios Cividale del Friuli
Desde el burgo parte un itinerario de la Unesco dedicado a los Longobardos

14



Guardia Sanframondi Welcome Home in Sannio
Del 6 al 8 de agosto, eventos con apoyo de Italea animan el burgo

6



Itinerarios Ricadi
El municipio es la puerta de acceso a uno de los tramos de costa más sugerentes de Calabria

16



La entrevista Simona Salis
En el nuevo álbum la cantautora de origen sardo celebra la identidad y el viaje

10



Reggio Calabria Italea transforma el viaje en art
En escena dos obras firmadas "Radici in Viaggio"

22



En Italia Actividades
De los secretos de las plantas medicinales en Aosta a la elaboración de la piedra apulense

News



Partir? Sí pero con Italea Card

El proyecto también incluye Italea Card: una tarjeta digital que dará derecho a obtener descuentos, beneficios y servicios de las empresas asociadas a Italea.

2024, un año para recordar

2024 es el Año de las Raíces Italianas en el Mundo, dedicado a acoger a los viajeros de raíces, y se presenta como el momento ideal para un viaje a Italia.

Que significa "talea"

El nombre Italea deriva de "talea", "cortar", práctica para permitir que una planta se propague. Cortando una parte y replantándola, podrás darle una nueva vida.



Cividale del Friuli FRIULI-VENEZIA GIULIA

El burgo en la provincia de Udine es el punto de partida de un itinerario de la Unesco dedicado a los Longobardos

El encanto histórico de Cividale

Cividale del Friuli, encantador burgo del Friuli-Venecia Julia, es un destino que encarna la magia de la historia y del arte. Con su rico patrimonio cultural y artístico, esta ciudad fascina a quien busca un viaje en el tiempo, entre los vestigios de un pasado que vio sucederse a celtas, romanos y longobardos. Es precisamente este último pueblo el que representa el corazón palpitante del relato de Cividale, que es el punto de partida del itinerario UNESCO dedicado a los Longobardos en Italia.

Un viaje a Cividale no puede prescindir de la visita al Museo Arqueológico Nacional. Situado en el majestuoso Palazzo dei Provveditori Veneti, proyectado por Andrea Palladio, el museo expone hallazgos que cubren un arco temporal vastísimo: desde la época romana hasta el periodo gótico. En la planta baja se pueden admirar esculturas medievales y obras musivas, mientras que la primera planta está enteramente dedicada a la época longobarda. Entre las piezas más valiosas destacan una colección de monedas de oro, algunas muy raras, y preciados objetos que cuentan el primer asentamiento longobardo en Forum Iulii, el antiguo nombre de Cividale. Cada hallazgo es una ventana abierta a un mundo ya desaparecido, pero aún vibrante en sus testimonios materiales. Entre las maravillas de la ciudad, el Museo Cristiano y Tesoro de la Catedral custodia dos obras emblemáticas: el Altar de Rachis y el Baptisterio de Calixto. El Altar, encargado por el duque Rachis, es una obra extraordinaria del arte longobardo. A través de un sofisticado montaje multimedia, los visitantes pueden revivir la original belleza



Foto di Nicola Brollo



Foto di Fabrice Gallina

Arriba, la gubana
En la página anterior,
el Puente del Diablo



Foto di Ulderica da Pozzo

cromática que embellecía los bajorrelieves, una experiencia inmersiva que revela las técnicas artísticas de la época. El Baptisterio de Calixto, con su estructura octogonal y los arcos de mármol, representa un símbolo de continuidad religiosa y artística entre la tradición paleocristiana y el período longobardo. El Tesoro de la Catedral, finalmente, ofrece una colección ecléctica de obras de arte, manuscritos y ornamentos sagrados, enriquecida con obras de artistas como Pordenone y Veronese.

Otro lugar que encanta a los visitantes es el Hipogeo Celta. Esta enigmática estructura subterránea, excavada en la roca, parece emerger de las entrañas de la tierra como un fragmento de un pasado impenetrable. La función originaria del Hipogeo permanece envuelta en el misterio: ¿lugar de sepultura celta? ¿Cárcel romana o longobarda? Sus nichos y las máscaras esculpidas en las paredes alimentan sugerencias e hipótesis. Cada visita se convierte en una experiencia de descubrimiento, aún más intensa gracias a la guía de expertos que acompañan a los visitantes a lo largo del recorrido. Pero



OTROS LUGARES PARA VISITAR

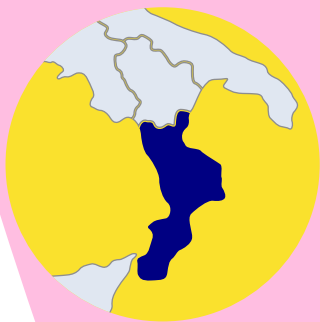
Los alrededores están llenos de paisajes encantadores, ciudades y burgos llenos de encanto. En particular: Udine, una ciudad elegante con una fuerte identidad cultural, famosa por su castillo y sus plazas renacentistas; Aquileia: un sitio arqueológico de importancia mundial, con restos romanos y la basílica.



CÓMO LLEGAR

Desde la autopista A4 Venecia-Trieste (salida Udine Sur). Desde aquí por la carretera estatal 54 (Udine - Cividale) o saliendo en el peaje de Palmanova (indicaciones para Cividale). Para quien viene del norte, por la autopista A3 Tarvisio - Udine, la salida es Udine Norte y luego la carretera estatal 54 (Udine - Cividale). En tren, desde Udine tomar un tren de la línea Udine-Cividale. El aeropuerto más cercano es Ronchi dei Legionari, en Trieste.

la joya quizás más preciosa de Cividale es el Tempietto Longobardo, uno de los más extraordinarios testimonios de la arquitectura altomedieval en Italia. Realizado en la segunda mitad del siglo VIII, probablemente como capilla del monasterio benedictino de Santa María in Valle, el Tempietto impacta por la armonía de sus formas y la riqueza de sus decoraciones. Los frescos bizantinos y los estucos, como el arquivolta con sarmientos de vid y las figuras femeninas, narran la compleja interacción entre cultura longobarda e influencias artísticas mediterráneas. Es un lugar que invita al silencio y a la contemplación, una ventana a una época en la que arte y espiritualidad estaban inseparablemente unidas. Cividale del Friuli no es solo un lugar que visitar, sino una experiencia que vivir. Cada rincón, museo o sitio arqueológico cuenta una historia que hunde sus raíces en el pasado más remoto, pero que sigue dialogando con el presente. Es un destino que seduce con el encanto del misterio y la belleza del arte, una invitación a perderse en el tiempo y a redescubrir el asombro de un patrimonio único en el mundo.



Ricadi CALABRIA

El tesoro escondido en el Tirreno calabrés

Ubicada al pie de la meseta del Monte Poro y encajada entre el Golfo de Sant'Eufemia y el de Gioia Tauro, Ricadi se extiende hasta las orillas de la famosa playa de Capo Vaticano. Hoy parte de la provincia de Vibo Valentia, Ricadi está llena de hallazgos arqueológicos que documentan su importancia histórica, ligada al mar. Su territorio, de hecho, estuvo habitado desde tiempos remotos, a partir del período prehistórico y precristiano, pasando por griegos, cartagineses, romanos, bizantinos, árabes y normandos. Cada uno de estos pueblos dejó una huella, como algunas de las torres costeras que vigilaban el mar abierto.

Dependiente de Tropea hasta 1799, año en el que se le reconoció la independencia gracias a la intervención del general francés Championnet, Ricadi fue un pueblo de pescadores hasta el auge del turismo estival hacia Capo Vaticano, los fondos graníticos de Formicoli frecuentados por buceadores y las playas blancas de Tono, Riace y Grotticelle. Además de Capo Vaticano, de hecho, la costa escarpada e irregular de Ricadi presenta muchísimas playas características y únicas en su belleza, como la Bahía de Riace con su Scoglio Grande o Giardinello con el escollo llamado Ardito por su forma similar a la de un hongo. Y también las playas de Massara, Scalea, Passu du Gabbaturcu, Torre Marino, Praia i focu (que debe su nombre a las hogueras que se encendían como punto de referencia para los pescadores), Ficara y Santa Maria (llamada así en honor a la Virgen, a quien está dedicada una pequeña iglesia en el paseo marítimo).

El descubrimiento del pueblo continúa con la Torre Marrana en la fracción de Brivadi, que data del siglo XIV, y recibía las señales de la cercana Torre Ruffa y las transmitía a las otras torres dispuestas a lo largo de la costa. De notable interés también el Museo Cívico de Ricadi, un "Museo Difuso" entre las calles y el territorio circundante, mediante una serie de instalaciones ubicadas en varias áreas y conectadas entre sí por recorridos conceptuales: además de la biblioteca municipal, el museo se articula en 4 secciones: Museo arqueológico y paleontológico (Palacio Fazzari), Museo antropológico y de la civilización campesina y de la cultura inmaterial (antiguo molino Marcello Sculco), Museo y observatorio del Mar (anti-



Ricadi es el acceso a uno de los tramos de costa más sugestivos de la región



OTROS LUGARES PARA VISITAR

Visita recomendada al pueblo de Tropea. Para los amantes del "dark tourism", vale la pena visitar la ciudad abandonada de Papaglionti.



CÓMO LLEGAR

El aeropuerto de referencia es el de Lamezia Terme (46 km). Ricadi tiene su propia estación con trenes regionales. En coche desde Roma: tomar la A24, seguir A1/E45, A30 y A2 en dirección a SP 5 en Sant'Onofrio, salir en S. Onofrio-Vibo V., tomar SS 606, SS 18 Tirrena Inferiore, SP 17 y SP 22 en dirección a Piazza Marconi en Ricadi.

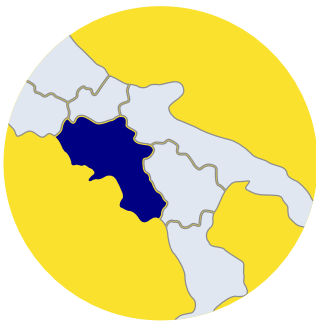


gua torre en Capo Vaticano) y Museo de las Torres (en el sitio arqueológico de la Torre Marrana). Para ver, por último, el antiguo molino aún activo en la fracción de Lampazzone, de aspecto dieciochesco y aún capaz de moler trigo, maíz y cebada con sus muelas. Pero Ricadi es un destino imperdible también para probar los platos típicos calabreses, guardianes de las raíces culturales locales. En primer lugar la famosísima 'nduja, producto calabrés por excelencia y excelente condimento para los primeros platos, seguida de la cebolla roja DOP de la vecina Tropea. El mejor momento para probar estos sabores es la Fiesta de la Virgen de las Gracias, fiesta patronal de Ricadi que se celebra a principios de julio. En conclusión, Ricadi sabrá dejar recuerdos inolvidables hechos de paisajes románticos y relajantes al mismo tiempo, perfectos para acompañar con largos paseos al atardecer.



Continúa el viaje para descubrir nuestras raíces

Hemos aquí el decimoquinto número de la revista dedicada al Turismo de las raíces. Continúa el viaje por todas las regiones italianas para descubrir las maravillas presentes en los más de 800 municipios que forman parte del proyecto Italea.



Bobbio
EMILIA-ROMAGNA

El eco medieval en los pliegues del Val Trebbia

En los Apeninos de Piacenza, Bobbio recibe a los visitantes con un espectáculo de historia milenaria y bellezas naturales

Bobbio, enclavado entre las montañas de los Apeninos de Piacenza, se asoma al Val Trebbia, ofreciendo a los visitantes un espectáculo de historia y belleza natural. Este pueblo emiliano, habitado desde el neolítico, ha visto el paso de pueblos celto-ligures y romanos, pero su identidad está indisolublemente ligada a la Abadía de San Colombano, fundada en 614 por el monje irlandés Colombano. La presencia de la abadía transformó a Bobbio en un centro de cultura, con escuelas, un scriptorium y una de las bibliotecas más importantes de la Alta Edad Media.

El pueblo medieval se desarrolló alrededor de la abadía, y aún hoy se pueden admirar huellas del pasado, como la cripta de la antigua basílica construida por el abad Agilulfo, con sus frescos del siglo XV y las lápidas de los sucesores de San Colombano. La actual basílica, construida entre 1456 y 1522, está decorada con frescos de Bernardino Lanzani y alberga un precioso coro de madera y el sarcófago del santo. Entre los tesoros de la basílica, el pavimento de mosaico del edificio original, que data de la época de Agilulfo, representa el ciclo de los meses y las actividades agrícolas, una verdadera alfombra de oración para los fieles. Paseando por Bobbio se puede llegar a la plaza del Duomo, un rincón pintoresco rodeado de antiguos palacios, y admirar la catedral, cuya fachada está flanqueada por dos campanarios. En su interior, la capilla de San Juan alberga una espléndida Anunciación del siglo XV, mientras que al lado se encuentra el Palacio Episcopal, un edificio que ha conservado su estructura original desde el siglo XI, pero fue restaurado en el XV por los maestros comacinos. Siguiendo por las estrechas calles del pueblo, se llega al palacio "de la reina Teodolinda", un edificio del siglo XV que da a una de las calles más sugestivas del lugar. En el fondo, el castillo Malaspina-Dal Verme domina la colina con su imponente torre central, observando desde lo alto el pueblo y el valle circundante. Este cas-





italea

El viaje a tus raíces



OTROS LUGARES PARA VISITAR

A pocos kilómetros de Bobbio se encuentran las cascadas del Perino, una serie de saltos de agua formados por el arroyo homónimo, ubicadas en el valle del mismo nombre, entre los municipios italianos de Bettola y Farini, en la provincia de Piacenza.



CÓMO LLEGAR

En coche, salir de la A1 en Piacenza Sur y tras el peaje seguir la indicación hacia Bobbio, recorriendo toda la circunvalación de Piacenza hasta incorporarse a la carretera estatal 45 hacia Bobbio y el Val Trebbia. En tren, bajar en la estación de Piacenza y tomar el autobús de línea hacia Bobbio. Los aeropuertos más cercanos son Milán-Malpensa y Milán-Linate.

La catedral de Bobbio
Arriba,
el Puente Gobbo



tillo, construido para defender el territorio, es hoy uno de los símbolos más reconocibles de Bobbio, junto con el famoso Puente Gobbo, o puente del Diablo. Este antiguo puente románico, con sus arcos desiguales y su perfil ondulado, está en el centro de leyendas locales que lo relacionan con un pacto con el diablo.

Construido en 1196, el puente fue destruido y reconstruido varias veces por las crecidas del río Trebbia, pero ha conservado su encanto y su importancia. Bobbio no es solo historia y arte. Su posición en el Val Trebbia la convierte en un destino perfecto para los amantes de la naturaleza y de las actividades al aire libre. El Monte Penice, con sus instalaciones de esquí, es un destino popular para los deportes de invierno, mientras que en verano las playas a lo largo del río Trebbia atraen a bañistas en busca de frescura.

Los amantes del senderismo y los paseos pueden explorar los caminos que atraviesan los Apeninos y descubrir las maravillas de la naturaleza circundante. La Vía de los Abades, un antiguo camino de los monjes de Bobbio hacia Roma, ofrece una oportunidad única para sumergirse en la historia y el paisaje del valle. Además de las bellezas naturales, Bobbio también cuenta con un rico patrimonio cultural, conservado en el Museo de la Abadía. Aquí se pueden admirar hallazgos de la época romana, como el sepulcro de la familia Cocceia y una hidra de alabastro, así como una serie de tesoros ligados al monasterio y a la ciudad, como la arqueta de marfil que representa a Orfeo y magníficas piedras longobardas y carolingias. El museo también alberga el busto de plata de San Colombano y una pinacoteca que incluye obras de artistas renombrados como Bernardino Luini, cuyo políptico que representa la Asunción de María es una de las atracciones principales. El corazón histórico de Bobbio, con sus antiguos palacios, iglesias decoradas con frescos y callejones que serpentean entre las colinas, ofrece a los visitantes una atmósfera fuera del tiempo.

Reggio Calabria

En escena en la capital regional dos obras firmadas Radici in Viaggio: la instalación "S'amujamu" y el docufilm "Verbo andare"

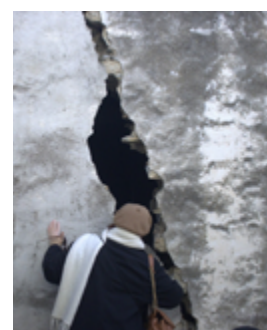
Entre memoria y futuro el viaje de Italea se convierte en arte compartido

Piazza Paolo Orsi, dentro del Museo Arqueológico Nacional de Reggio Calabria, fue el marco de un evento excepcional: el preestreno nacional de dos obras artísticas firmadas Radici in Viaggio, realizadas en el marco del programa Italea del Ministerio de Asuntos Exteriores y de la Cooperación Internacional. La noche del pasado 13 de julio se inauguró con la instalación inmersiva "S'amujamu" (Si tenemos que irnos, ¡vámonos!), fruto del trabajo colectivo de un grupo de artistas calabreses del mundo del teatro y las artes visuales: Elvira Scorza, Dario Natale, Lorenzo Praticò, Maria Chiara Falcomatà, Larissa Mollace, Ozge Sahin, Luca Granato y Davide Ambrogio. Una obra que supo evocar, de forma simbólica y sensorial, el sentido de partir y regresar, entre memoria e identidad. A continuación, se proyectó en primicia el docufilm "Verbo andare", dirigido por Salvatore Insana: un viaje visual y narrativo a través de las migraciones italianas, contado con la autenticidad del cine de lo real. Sin concesiones a la retórica ni a la estética promocional, sino un relato sincero, construido con una sola cámara en mano y sonido directo, que supo captar el ritmo lento y profundo de la vida en los pueblos del interior calabrés durante el invierno. El resultado es un mosaico de voces, emociones, silencios y paisajes que devuelve la vivencia de quienes han decidido quedarse, regresar o echar nuevas raíces.

«No queríamos espectacularizar el tema de las migraciones – explicó Insana – sino escuchar historias auténticas, individuales y colectivas, ligadas a la memoria, al paisaje y a la construcción de una identidad compartida. Es un relato que oscila entre conmoción y rabia, entre esperanza y melancolía, en una constante tensión entre pasado y futuro».

A reflexionar sobre el sentido profundo del proyecto fue también Angelo Carchidi, proyectista cultural de Italea Calabria, quien subrayó cómo las diez residencias artísticas realizadas han devuelto una imagen diferente de los pequeños centros del territorio: «Ya no se trata solo de conservar las tradi-





ciones o celebrar la "resistencia" de los pueblos del interior. Estas comunidades tienen plena conciencia de su fragilidad, pero también de su valor. Ofrecen modelos de subsidiariedad avanzada, están abiertas a la innovación y representan ejemplos de nueva sostenibilidad social y económica. Es en estos lugares donde el viaje de "S'amujamu" se vuelve posible». Cerró la velada la intervención de Marina Gabrieli, coordinadora nacional de Italea, quien quiso remarcar el alcance cultural y social del proyecto: «Este preestreno nos recuerda que Italea es mucho más que una iniciativa de promoción turística. Es una forma de dar valor a las historias de los italianos en el extranjero, a sus experiencias migratorias que han marcado profundamente nuestra historia. Es fundamental reforzar el vínculo con las comunidades italianas en el mundo y al mismo tiempo apoyar a las realidades que, en los territorios, trabajan con pasión para preservar esta memoria y transformarla en una oportunidad de crecimiento y reconexión».



Reconocimiento

El proyecto del Maeci participó en la ceremonia del Premio Academia Marchigianos del Año en Italia y en el Mundo

Italea en Macerata para celebrar la excelencia italiana

Giovanni Maria De Vita, responsable del Proyecto Italea del Ministerio de Asuntos Exteriores y de la Cooperación Internacional, participó en la edición 2025 del Premio Academia Marchigianos del Año en Italia y en el Mundo, celebrada en Macerata el viernes 4 de julio. Durante el evento, De Vita entregó el reconocimiento al Embajador de la Unión Europea en Myanmar, Ranieri Sabatucci, por su compromiso en el ámbito de la cooperación. Junto a él en el escenario del Teatro Lauro Rossi, el rector de la Universidad de Macerata, John McCourt.

«Estamos muy contentos de estar en Macerata con el Proyecto Italea – dijo De Vita, escuchado al margen del evento – esta presencia es un debido gesto de reconocimiento por lo que los italianos hacen en el extranjero. Debe subrayarse cómo las comunidades italianas son nuestro mayor recurso y están compuestas por personalidades que han alcanzado la cima en todas las sociedades de los países en los que se han integrado. Estas personas pueden ser útiles para Italia – explicó – poniendo a disposición su experiencia y su dimensión personal. A ellas podemos ofrecer las oportunidades que conlleva ser parte del G7: una puerta de acceso al mercado de la Unión Europea».

Múltiples los testimonios y los casos de éxito contados en este sentido durante el evento en Macerata y escuchados con atención por De Vita, sentado en platea al lado del presidente de la Academia Marchigianos del Año en Italia y en el Mundo, Mario Civerchia, y de la concejala de Cultura del Municipio de Macerata, Katiuscia Cassetta. No solo eso, el premio (conferido a ilustres personalidades como, entre muchas, el futbolista del Bologna Riccardo Orsolini, el ingeniero nuclear Luciano Giorgi, el presidente del Merano Wine Festival Helmut Koecher y el presidente de la Liga de Fútbol Ezio Maria Simonelli) contó también con el saludo final del vicepresidente del Consejo de



Ministros y Ministro de Asuntos Exteriores Antonio Tajani, en Las Marcas para algunos encuentros institucionales en el territorio.

«El Proyecto Italea de promoción del Turismo de las Raíces tiene como objetivo favorecer el conocimiento de las comunidades en el extranjero en Italia y de Italia entre las comunidades en el extranjero – concluyó De Vita – el objetivo es relanzar una nueva visión de relaciones bilaterales, que se base en la reciprocidad y en la valorización de lo que Italia y sus comunidades en el extranjero pueden contribuir a ofrecer en beneficio de ambas partes».



En el centro, Giovanni Maria De Vita durante la ceremonia del Premio Academia Marchigianos del Año en Italia y en el Mundo

En el Lacio

Atina acogió el evento

"Radici di Eleganza": un homenaje al estilo y a las "raíces" italianas

La moda como puente entre identidad y territorio

Gran participación y fuerte impacto emotivo para el evento "Radici di Eleganza", realizado el sábado 12 de julio en el histórico Palacio Ducal "Cantelmo" de Atina, en la provincia de Frosinone, en el corazón del Valle de Comino. La iniciativa, nacida de la colaboración entre Italea Lacio, el Municipio y la Sociedad de Fomento de Atina, representó un momento de conexión auténtica entre memoria familiar, orgullo identitario y estilo italiano. El evento se enmarca en el programa nacional Italea, con el objetivo de reforzar el vínculo entre los descendientes de italianos en el extranjero y los territorios de origen, transformando el turismo de las raíces en un motor de desarrollo para los municipios.

La responsable de Italea Lacio, Sonia Fiorini, recordó cómo el proyecto nació con la intención de acompañar a los visitantes en la búsqueda de sus propias raíces: «No es un viaje común este, es un viaje emotivo, a veces un viaje de sanación». Hoy, gracias al apoyo del Ministerio y de una red de profesionales – genealogistas, diseñadores de viajes, expertos en comunicación – Italea Lacio ofrece a los municipios la posibilidad concreta de activar itinerarios personalizados, organizar talleres, desarrollar proyectos formativos y promover el patrimonio material e inmaterial local. El objetivo es construir una propuesta turística auténtica, sostenible y centrada en la identidad. A través de eventos como el de Atina, la red Italea demuestra su capacidad de trabajar en conjunto, involucrando entes locales, sociedad de fomento, asociaciones de italianos en el extranjero, DMO e instituciones. «Creemos firmemente que el turismo de las raíces puede ser un motor para la valorización del patrimonio de nuestras tierras – declaró la responsable – contribuyendo a reforzar el sentido de identidad y de pertenencia, sobre todo en las jóvenes generaciones».

Protagonista de la velada fue Marco De Luca, maestro sastre de fama internacional, condecorado con la Légion d'Honneur, cuyas raíces se hunden en Atina. Acogido calurosamente por la comunidad, recibió las Llaves de la Ciudad y una placa

conmemorativa dedicada a su familia. Compartió anécdotas sobre su madre y sobre su padre Mario – fundador del atelier Camp's De Luca – contando cómo el estilo italiano siempre impregnó su vida y su trabajo: desde los almuerzos familiares rigurosamente a las 12 hasta la elegancia sartorial del atelier, profundamente enraizada en la cultura italiana.

Abrió la velada el alcalde de Atina: «Esta colaboración – dijo – demuestra cuán importante es unir fuerzas entre instituciones, territorios y redes culturales, para valorizar historias como esta, que hablan de identidad y de pertenencia. Atina se enorgullece de acoger a quien, como Marco De Luca, lleva por el mundo la excelencia de sus propias raíces». En su intervención, Luigi Maria Vignali, Director General para los Italianos en el Extranjero, agregó: «Esta jornada es también una forma de recordar a todos los italianos que partieron con una maleta y con grandes capacidades. La promoción de la excelencia italiana y la valorización de nuestros territorios son prioridades que he puesto en el centro de una diplomacia del crecimiento, también a través del proyecto del turismo de las raíces».

Durante la velada fue además entregada a Marco De Luca una investigación genealógica realizada por Italea Lacio, y proyectado un breve documental dedicado a su historia familiar.

El evento se concluyó con una degustación de productos típicos locales, en un clima de fiesta y de compartir que supo unir pasado y presente, comunidad y memoria. Italea Lacio se confirma así como un socio estratégico para los municipios del Lacio, capaz de conectar territorio, historia, relaciones internacionales y nuevas formas de turismo cultural.

La conclusión del evento de Atina



"Welcome Home in Sannio"

Del 6 al 8 de agosto, en coincidencia con Vinalia, el pueblo acogerá una serie de actividades apoyadas por Italea

Guardia Sanframondi apuesta por el turismo de las raíces

«El 2024 fue el Año de las raíces italianas en el mundo. Y muchos eventos y actividades también se realizaron este año. El Municipio de Guardia Sanframondi, en la provincia de Benevento, ha decidido ahora hacer un balance, una reflexión sobre las potencialidades que ofrece el turismo de las raíces. No solo eso: revivir y hacer revivir las emociones de los Ritos Septenales a través de una muestra fotográfica que capture su sugestión, sacralidad y ritualidad».

Quien habla es Raffaele Di Lonardo, alcalde de Guardia Sanframondi, en la provincia de Benevento. Di Lonardo cuenta que en agosto – y precisamente del 6 al 8 en coincidencia con la 34ª edición de Vinalia, muestra enogastronómica que desde 1993 promueve el territorio del Sannio y sus excelencias – el Municipio acogerá "Welcome Home in Sannio": una serie de eventos que cuentan también con el apoyo de Italea, el programa lanzado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de la Cooperación Internacional dentro del proyecto PNRR y financiado por NextGenerationEU, que invita a los italianos en el extranjero e italo-descendientes a venir a Italia para descubrir los lugares y tradiciones de sus orígenes, proporcionando un conjunto de servicios para facilitar el viaje a Italia. «En Guardia Sanframondi hicieron escala este año muchos italo-descendientes en búsqueda de sus raíces. Algunos decidieron incluso comprar lo que era la antigua casa que había pertenecido a sus abuelos antes de emigrar al extranjero en busca de fortuna. También hay quienes decidieron casarse en Guardia, reviviendo emociones especiales en el mismo lugar donde se habían casado sus padres. Hemos invertido mucho en el turismo de las raíces y seguiremos haciéndolo», explica el alcalde del Municipio, distinguido con el título de "Ciudad Europea del Vino" desde 2019, quien invita ahora a italo-descendientes y no solo, a participar en los tres días programados en agosto. «Se montará una muestra titulada "Ritos Septenales un año después" donde, sin embargo, se dará espacio a fotos no solo de la manifestación celebrada el año pasado, sino también de ediciones anteriores. Cada siete años, a partir del primer lunes posterior al 15 de agosto y hasta el domingo siguiente, en Guardia Sanframondi, se celebran los tradicionales ritos septenales de penitencia en honor de la Asunción, que atraen a curiosos, fieles y turistas. La última manifestación tuvo lugar en agosto de 2024, la próxima será en agosto de 2031. La muestra contrastará la evolución de los Ritos a lo largo de los años. En esos días, el sentimiento popular es tangible, se vive una profunda espiritualidad y en el Casco Antiguo de Guardia Sanframondi parece que el tiempo se ha detenido».



Además de la muestra fotográfica, está previsto, el 8 de agosto, «un momento significativo de discusión, de debate, de participación que implicará a los alcaldes de los Municipios de las raíces de Campania, la Cámara de Comercio, Italea Campania, además de los representantes del proyecto Italea del Ministerio de Asuntos Exteriores. Nos confrontaremos y también intentaremos construir una propuesta para los años venideros – explica el alcalde Di Lonardo – porque creemos que este camino, esta oportunidad que ofrece el turismo de las raíces – capaz de atraer nuevos flujos turísticos, contrarrestar el fenómeno del despoblamiento, además de generar nuevas figuras





«Listos para recibir a los hijos de nuestros emigrantes»

«Lo que deseamos hacer con esta manifestación – explica el alcalde Di Lonardo – es completar un ciclo, subrayando la masiva presencia de italo-descendientes que, especialmente con motivo de los Ritos, han regresado a Guardia para revivir no solo la emoción de participar en una manifestación religiosa singular, sino para recorrer de nuevo esas callejuelas, esos callejones que fueron pisados en su momento por sus antepasados. El turismo de las raíces es precisamente esto: volver a anudar los hilos, reconstruir un vínculo, reatar las historias de tantos que se fueron de Guardia e intentar también, por qué no, traerlos de regreso. El llamado a la tierra es algo difícil de explicar y sin embargo existe y es fuerte. Guardia está lista para recibir a los hijos de sus emigrantes con entusiasmo, calidez, cultura, pasión».



Mayor Raffaele Di Lonardo



profesionales y por tanto oportunidades laborales para los jóvenes – debe seguir siendo recorrida en el futuro». Durante los días del evento no faltarán momentos vinculados a la gastronomía, show cooking con chefs, presentaciones de libros, música y espectáculos con la valorización «de la cultura musical de Guardia», añade el alcalde, quien recuerda además que el 8 de agosto "se celebrará el Día Nacional del Sacrificio del Trabajo Italiano en el Mundo, recordando a los 136 italianos que perdieron la vida en Marcinelle el 8 de agosto de 1956, así como a todos los italianos emigrados víctimas de accidentes laborales".



Aquí y en la página anterior, vistas de Guardia Sanframondi



Música

En el nuevo álbum, la cantautora entrelaza el sardo campidanés con inglés, francés y español, celebrando la identidad y el viaje



Simona Salis: «Abrirse al mundo sin dejar de ser fiel a las raíces»

Desde finales de mayo está disponible en formato digital "S'anima", el nuevo álbum de la cantautora sarda Simona Salis, que relata las facetas del alma a través del intenso idioma sardo campidanés. La de Salis es una voz capaz de cruzar fronteras y épocas, de unir raíces profundas con horizontes lejanos.

Nacida en Cagliari, Salis ha construido un recorrido artístico profundo, que hunde sólidamente sus raíces en la cultura sarda, pero con un aliento internacional y abierto al mundo. Tras haber estudiado Historia de la Música y del Espectáculo en la Universidad de Siena y vivido en Londres y Milán, hoy reside en Varese, donde fundó la escuela de música "Bips School" junto con su esposo Ivan Ciccarelli. En su trabajo artístico, Simona es desde siempre un puente entre tradición e innovación, una artista capaz de contar historias antiguas con un lenguaje contemporáneo.

Su nuevo álbum es la evolución natural de ese recorrido: «Estoy entusiasmada por su salida – cuenta – musicalmente retomo un poco los contenidos de mis primeros trabajos, pero esta vez con un aliento más internacional. He querido usar varios idiomas, algunos que profundicé viviendo en el extranjero y que me resonaban especialmente. Por ejemplo, en "Your voice" mezclé el campidanés con el inglés, con sonoridades muy celtas e irlandesas; en el sencillo "Mon Amour" canto en francés, el idioma del amor; y luego está "Mañana" con una incursión en español, muy optimista y propositivo, que inspira una forma de vivir ligera».

Esa fusión lingüística no es solo un elemento musical, sino un verdadero vehículo para mantener viva la identidad cultural: «Para nosotros isleños – explica – siempre está ese deseo de descubrir qué hay más allá del mar, pero las raíces permanecen firmes. Es fundamental viajar, confrontarse con culturas distintas, sin perder jamás el vínculo con la tierra de origen. La música se convierte así en un puente precioso para renovar continuamente las propias raíces y abrirse al mundo».

El idioma sardo campidanés ocupa un lugar especial en el corazón y en la música de Simona: «Es el idioma que me crió. Recuerdo a mi abuela que hablaba en campidanés y esa poesía, esa magia de la lengua que no creía tener, salió casi por casualidad, como de una caja de Pandora. Desde entonces no he dejado de cantar en campidanés, porque es un fluido que corre dentro de mí». Y su música es también una valiosa herramienta para preservar y valorizar esa lengua y

Simona Salis



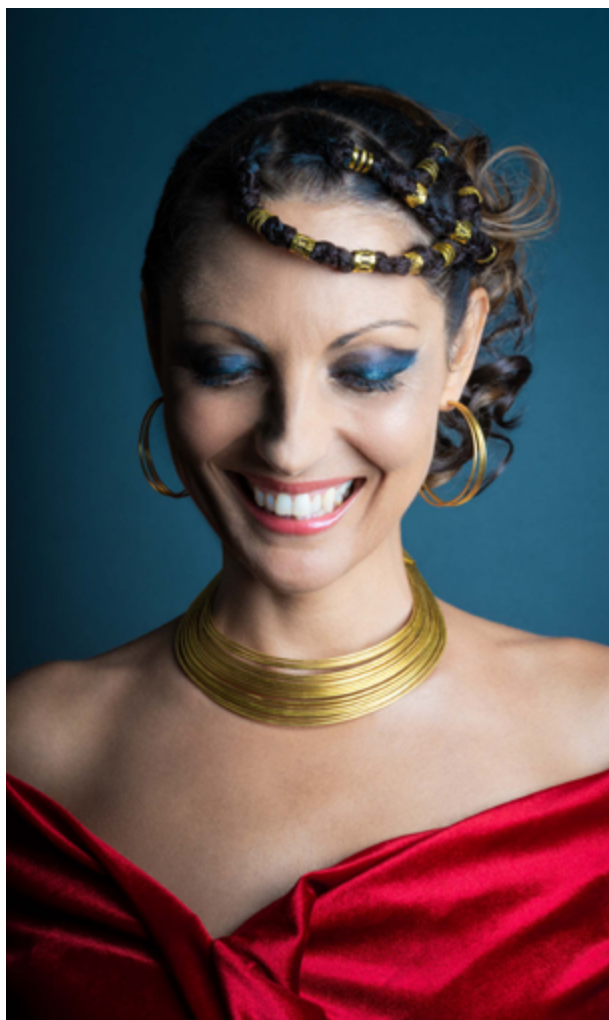


la cultura que encierra: «A menudo me han definido como una cuentacuentos moderna – prosigue – sobre todo en el disco en el que relataba mitos y leyendas de Cerdeña. Creé piezas ad hoc para cada leyenda, haciendo un largo trabajo de investigación para mantener viva esa tradición rica en mitos. Es un deber perpetuar esa línea en el tiempo, actualizándola, porque los arquetipos tradicionales siguen reflejando los comportamientos de la sociedad, aunque de forma distinta a hace cientos de años».

En la pieza "Sono stata", realizada en dúo con Antonella Ruggiero, Simona aborda el tema de la identidad como proceso fluido y en evolución: «La canción nació del poema de Mariangela Gualtieri "Sono stata una ragazza nel roseto", que habla de todas las vidas que hemos sido y de las experiencias que nos forman. Reflexioné mucho sobre ese tema, sobre el hecho de que nuestro ADN lleva consigo el bagaje cultural de nuestros antepasados, que dialoga con nuestra alma. Relato imágenes de mujeres fuertes, vidas violentas o abandonadas, historias de resiliencia que siento profundamente mías».

El vínculo emocional que la música de Simona crea con su público va más allá del idioma: «Tengo oyentes en Australia y Tasmania con orígenes sardos que me dicen: "No entiendo las palabras, pero ese sonido me remite a algo que conozco, algo familiar que me hace sentir segura". La comunicación no se limita al significado de las palabras, sino que pasa por las sonoridades y la pronunciación del sardo, que transmiten una llamada profunda a un estado primordial, a una tierra lejana y compartida por todos».

Mirando al futuro, Simona está comprometida con un nuevo proyecto artístico que proseguirá su recorrido de exploración de los temas femeninos: «Estoy trabajando en un concepto que profundiza en el mundo de la mujer, con sus fragilidades pero también su fuerza. Como siempre, será un viaje intenso y enfocado».



El proyecto

Será dedicada a Esteban Fortunati
entre los fundadores del Club River Plate

En Sestri Levante la primera placa "parlante" del Civico delle Radici

Sestri Levante será la sede de la primera placa del proyecto Il Civico delle Radici, promovido por el Museo Nacional de la Emigración Italiana (MEI). Una iniciativa innovadora que transforma las viviendas de los emigrantes italianos en "narradores de la memoria", gracias a una placa "parlante" con código QR y contenidos de audio: historias de emigración que se pueden escuchar directamente en el lugar.

Inaugurará el proyecto la historia de Stefano Fortunato – luego conocido en Argentina como Esteban Fortunati – originario precisamente de Sestri Levante y entre los fundadores del histórico club de fútbol argentino River Plate. Su historia será contada

en un clip de audio titulado El socio n.º 4, Esteban Fortunati: una vida por el River, realizado por el MEI en colaboración con Italea Liguria. La narración está a cargo de la voz del actor Massimo Wertmüller, con textos de Maria Grazia Lancellotti.

La placa será colocada en el atrio del MuSel, el Museo Arqueológico y de la Ciudad, y su inauguración será precedida por una conferencia ilustrativa en coincidencia con el cumpleaños del River Plate, a fines de mayo.

«Agradecemos al Municipio de Sestri por ser la primera administración en adherir a nuestra propuesta», declaró Paolo Masini, presidente del MEI. «El





A la izquierda,
la familia
Esteban
Fortunati



objetivo es hacer hablar a los edificios de varias ciudades italianas para que cuenten sus historias de emigración. La de Esteban será la primera de una larga serie de historias de italianos que partieron de nuestras tierras en busca de un futuro mejor». Un retorno simbólico a casa también para el alcalde de Sestri Levante, Francesco Solinas: «Me gusta pensar esta iniciativa como el regreso a Sestri Levante de nuestro conciudadano Esteban Fortunati. Partió de Génova en 1884 en el mismo vapor que transportaba también al escritor Edmondo De Amicis, Fortunati representa esa migración con final feliz que este proyecto quiere contar. Quisiera que esta placa fuera sí el relato de la historia de un conciudadano ilustre, pero también el recuerdo de todos los migrantes, muchos de los cuales no tuvieron una vida fácil».

La iniciativa se inscribe en un recorrido turístico-cultural más amplio que une deporte y emigración. «Un proyecto posible gracias a un profundo trabajo de investigación histórica y genealógica realizado por Italea Liguria y sus colaboradores en plena sinergia con el MEI», explicó Andrea Pedemonte, referente de Italea Liguria. A la reconstrucción de la historia también contribuyeron los descendientes de Esteban Fortunati, empezando por Florencia Gilardon, y el Museo del River Plate.



italea

Síguenos en



Libros

Presentada la recopilación fruto del Premio Italia Radici nel Mondo promovido por el Maeci y vinculado al John Fante Festival

"Sconfinamenti": relatos para valorizar los orígenes

El acordeón del maestro Vincenzo De Ritis entona piezas de la tradición abrucesa y así, sin siquiera necesidad de palabras, el concepto de "raíz" se abre paso de manera cada vez más clara. Se inauguró con música, el miércoles 25 de junio, en la sede de la Fundación Pescaraabruzzo en Pescara, la presentación del libro "Sconfinamenti. Recopilación de relatos del Premio Italia Radici nel Mondo Toto Holding" (Janieri Edizioni), una de las muchas iniciativas organizadas en el marco del proyecto "2024 - Año de las raíces italianas en el mundo" del Ministerio de Asuntos Exteriores y de la Cooperación Internacional, en alianza con Toto Holding y en colaboración con la Fundación Pescaraabruzzo y el Pequeño Festival de las Sparten-

ze. El Premio encontró hogar dentro del John Fante Festival de Torricella Peligna y la segunda edición será lanzada con ocasión del Festival, que se celebra del 21 al 24 de agosto (con adelanto los días 9 y 13 de julio).

Presentaron el libro Giovanna Di Lello, ideadora del premio y directora del John Fante Festival, Giuseppe Sommario, ideador del premio y director del Pequeño Festival de las Spartenze, Vanesa Cristina Di Stefano, una de las autoras de los relatos reunidos en el libro, Dario Cortese, del Maeci, y Carmine Ficca, alcalde de Torricella.

«Este premio, financiado gracias a un aporte del Ministerio de Asuntos Exteriores, capta el espíritu y los



finés del turismo de las raíces – explicó Cortese – es decir, ante todo, volver a acercar a los italodescendientes del mundo a Italia, renovando el interés hacia la tierra de sus padres, al descubrimiento de las tradiciones de los lugares de origen de sus familias. Lugares de origen que a menudo son pequeños municipios y maravillosos burgos que no forman parte del itinerario clásico de los principales destinos turísticos: valorizar estos territorios, dándolos a conocer en el extranjero, es el segundo objetivo del turismo de las raíces. Y a menudo para lograr ese doble objetivo son fundamentales justamente los relatos». La primera edición del premio recibió más de setenta candidaturas de los países con mayor presencia de italianos en el extranjero. «Con este volumen – explicó Di Lello – se quiso dar voz a escritores y escritoras de las numerosas comunidades italianas repartidas por el mundo. El tema propuesto fue el de las raíces múltiples».

En el relato de Di Stefano las raíces múltiples se rastrearon a través de las recetas culinarias de la tradición. Según estimaciones del Ministerio de Asuntos Exteriores, los italodescendientes en el mundo son cerca de 80 millones. La red de Italea, implementada por el Maeci, sirve como herramienta para responder

a las necesidades de este tipo de turismo. Actuando como enlace con el territorio, Italea permite personalizar el viaje en búsqueda del propio pasado. El sitio web de Italea, lanzado el pasado marzo, ya ha tenido más de 1.600.000 visitas. Y Confcommercio calcula que el potencial económico del turismo de las raíces asciende a cerca de 8 mil millones de euros.



Giovanna Di Lello



Giuseppe Sommario



Experiencias

De Puglia a Trentino: Italia ofrece actividades inmersivas con el objetivo de evocar recuerdos y emociones

Vibo Valentia



La tradición del pecorino en el corazón del Monte Poro

En el corazón del Monte Poro, en la provincia de Vibo Valentia, entre pastos y paisajes vírgenes, se vive una experiencia auténtica: la elaboración del pecorino local, uno de los quesos más valorados del Mediterráneo. Los viajeros de raíces pueden acompañar a los pastores, aprender gestos ancestrales y trabajar con sus manos. Desde la leche recién ordeñada hasta la forma del queso, cada etapa es un viaje en el tiempo. La experiencia concluye con una degustación, donde cada bocado cuenta historias de esfuerzo, tierra y cultura campesina. Una oportunidad única para reconectar con las propias raíces a través del sabor genuino de Calabria.

Campobasso



El trigo como símbolo de unión y devoción

En Jelsi, provincia de Campobasso, la Fiesta del Trigo en honor a Santa Ana se celebra desde 1805 con carros y decoraciones hechas totalmente de trigo. Hoy, esta tradición vive todo el año gracias al MuFeG, Museo de la Fiesta del Trigo, donde se ofrece un taller único. Tras una visita guiada, se entra en el corazón del trabajo: trenzados, motivos ornamentales y antiguas técnicas transmitidas en el tiempo toman forma entre las manos de los participantes. Una ocasión para redescubrir el arte campesino molisano, conocer a los artesanos locales y crear con el trigo objetos que cuentan historias de devoción e identidad. Una forma auténtica de reencontrar las raíces.

Génova



Entre callejones y barcos: el itinerario hacia el Nuevo Mundo

En Génova, ciudad símbolo de la emigración italiana, es posible vivir un itinerario especial tras las huellas de los propios antepasados. Con la ayuda de una guía experta, se recorren los lugares vividos por los migrantes antes de zarpar hacia América: el Puerto Antiguo, las antiguas sciamadde, la Estación Marítima. Se reviven historias de partidas y esperanzas, entre los callejones que acogieron a miles de italianos en espera del vapor. Desde la venta de los pasajes en Plaza de Ferrari hasta la dura travesía narrada en el Galata Museo del Mar, cada etapa devuelve emociones auténticas y lazos profundos. Un viaje en el tiempo que se convierte en búsqueda de las raíces.

Aosta



La historia de las plantas cuenta el pasado

La Maison des anciens remèdes, en el corazón del Valle de Aosta, es un centro dedicado a las plantas medicinales y a los saberes terapéuticos tradicionales. Fundado en 2011, invita a redescubrir con mente y sentidos el conocimiento ancestral. Hojas, raíces y semillas se tocan, se huelen y se convierten en juegos y adivinanzas para todas las edades. La visita termina con un taller práctico de unas dos horas, en el que se preparan remedios naturales sencillos: una infusión, una sal aromática o un jabón de hierbas. Una experiencia envolvente para volver a las raíces del cuidado y reconectar con la memoria familiar a través del lenguaje silencioso de las plantas.

Bari



Descubriendo el trabajo de la piedra apulense

De los trullos a las torres costeras, de las “pagghiare” a los muros de piedra seca patrimonio de la Unesco, la piedra es protagonista del paisaje apulense y de su historia. En el Museo Perle di Memoria de Locorotondo, en la provincia de Bari, podrán trabajar con sus propias manos la piedra apulense, guiados por un profesional experto. Aprenderán a modelar el toba y la piedra leccese, creando un mortero para platos típicos o un pináculo, símbolo de los trullos. El museo ofrece una experiencia interactiva sobre la cultura material e inmaterial del Valle de Itria, con utensilios tradicionales y testimonios audiovisuales del archivo de Alan Lomax, recogidas en 1954.

Trento



Explorando el corazón vibrante de Europa

El tour “Trentino Alto Adige: tierra de frontera en el corazón de Europa” es un fascinante viaje por las riquezas geográficas e histórico-culturales del territorio. Desde Trento, una guía acompaña entre monumentos y relatos que invitan a reflexionar sobre las raíces locales. Luego, en el Alto Val di Non, se realiza un trekking por paisajes alpinos y comunidades de culturas diversas, siguiendo las huellas de antropólogos que han estudiado esta tierra de frontera. En Bolzano, la experiencia se repite con visitas guiadas y momentos de profundización. Un recorrido que une conocimiento, aventura y el descubrimiento de un territorio rico en identidades plurales, el corazón vibrante de Europa.

italea

El viaje a tus raíces



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale



Ideado y producido por la Agencia Nove Colonne, que lleva a cabo en el marco del Proyecto “El Turismo de las Raíces - Una Estrategia Integrada para la recuperación del sector del Turismo en Italia post Covid-19”, CUP: J51B21005910006, como se prevé en el Acuerdo entre el Ministerio de Cultura y el MAECI para la realización de servicios de información a los medios de comunicación, concepción, producción y desarrollo de contenidos editoriales y multimedia.

italea



El viaje a tus raíces



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale



MINISTERO
DELLA
CULTURA